

สิ้นเสียงกรรที

วันที่ ๓ ธันวาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๑
วันอังคาร แรม ๑๕ ค่ำ เดือน ๑๒ ไม้เมษ
สัมฤทธิศกศักราช ๑๒๗๐

คำถวายไชยมงคล

ขอเดชะ ฝ่าละอองธุลีพระบาท ปกเกล้า ปกกระหม่อม
ข้าพระพุทธเจ้า คณะหนังสือพิมพ์ จันทร์ในสยามวารศัพท์ ขอพระราชทาน พระบรม
ราชวโรกาส ถวายบังคม ทูลขอบพระบาทสมเด็จพระปรเมนทรมหาอานันทมหิดล พระอัฐมรามาธิบดินทร
มิ่งคุณเกล้าเจ้าอยู่หัว ทรงนำคำถวายของพระบาท
ด้วยตามวาระที่ พวก อธิการบดี ครู ย่อม พาย แพ้ แก่ กอง ทหาร สัมพันธมิตร เสด
กองทหาร อัน ถิ่นหาญ ของใต้ ฝ่าละอองธุลี พระบาท เสด็จมณฑลที่ยุโรป เมื่อวันที่ ๑๑
พฤศจิกายน ครั้นวัน พระบรมราชานุญาต นั้น นับว่า เป็นการ มหัศจรรย์ อันใหญ่ ยิ่ง
ซึ่งทำให้พวก ข้าพระพุทธเจ้า เกิด มีความ ปราโมทย์ ทวี ยิ่ง เป็น ต้นเกล้า ฯ (เหนือ ที่ จะ นึก
มา ความบังคม ทูล บรรยาย ให้ ทรงทราบ ได้ ฝ่าละอองธุลี พระบาทโดย แจ่มแจ้ง ได้ เพราะ
การ มหาสงคราม ครั้งนี้ ที่ นับว่า เป็นการ มหาสงครามอันใหญ่หลวง ยิ่งหาได้เคย มี
ปรากฏใน พงศาวดารของโลก ไม่ แม้ สันชาติ ความเป็นมา ผู้ที่ มีความ วิตก แต่
ถึง เช่น นั้น การ มหาสงคราม ครั้งนี้ ที่ ยัง ดำรงทำให้ คน บางคน เกิด มีความ หวาด หวั่น
ไป ได้ แต่ ทั้งปราศจาก ความ วิตก ว่า พวก ราชนิกุล จะ พาย แพ้ ไปโดยเร็วพลันอย่าง รวม
คาม เช่นนี้ ด้วย

อนึ่ง สรรพภิกษุทั้งหลาย ซึ่ง เกี่ยว แก่ การ มหาสงคราม ครั้งนี้ ตาม ที่ ได้ ฝ่า
ฝ่าละอองธุลีพระบาทได้ ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้ รัฐบาล ของ ประเทศสยาม กระทำไป แล้ว
ทั้ง นั้นนักถวิล แต่ เสนอต่อพระเจ้า ทั้ง ให้ เกียรติยศ แต่ เกียรติคุณแห่ง ประเทศ สยามปรากฏอยู่
ใน พงศาวดาร ของโลก ตลอดจน สักการบูชาด้วย กับ ทั้ง กิตติ เป็นคุณประโยชน์ แก่ ประเทศ
อย่าง มหันต์ ด้วย นับว่า เป็น พระมหากรุณาอันใหญ่ ยิ่ง

เมื่อ ได้ มี พระมหากรุณาธิคุณ ทรง อนุเคราะห์ ประเสริฐ พร้อม ด้วย พระวิจิตร
ญาณ อัน รอบคอบ ปกครอง ประเทศ เช่นนี้ ที่ นับว่า เป็น บุญคุณของพวกข้าพระพุทธเจ้า
เสวยอย่างเอก ยาก ที่ จะ หา กระษัตริ์ พระองค์ ได้ เสมอ เช่นนี้ ด้วย พระองค์ ได้
บัดนี้ ข้าพระพุทธเจ้า พร้อมกัน ขอ พระราชทาน ถวาย พระพรไชยของสวรรค์พรวิมล
ศักร ประดิษฐ์ด้วย พระบรมเดชา สรรพโกลา ภาย พ้อง พานใต้ พระบาท ยุคด สรรพคุณ
จง มีเกิด มี ทุก สิ่ง ทุก อย่าง แต่ พระบาท สมเด็จพระ จอม ชนม์ นรินทร คุณตั้ง พระพร
ไชยที่ ข้าพระพุทธเจ้า น้อมเกล้า ฯ ถวาย ถวาย ชนม์ เทอญ

ควร มี ควร แล้ว แต่ จะ ทรง พระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ฯ

ขอเดชะ
ข้าพระพุทธเจ้า คณะ หนังสือพิมพ์ จันทร์ในสยามวารศัพท์

โทรเลขจาก พระเจ้าโกเชอร์

ข้าพเจ้าเมืองเบด้า พระเจ้าโกเชอร์ ได้
เขียน หนังสือ ออกจาก ราช สมบัติ ที่เมือง ฮา
เนอ รวง เบน (ในประเทศ ฮา เบนดา) เมื่อ
วันที่ ๒๗ พฤศจิกายน นั้น ได้ ทูล คำสาบาน
ซึ่ง ทูล ได้ ดังนี้ ขอ สัตย์ ต่อ พระ องค์ นั้น เสด
แต่ ทูล ว่า ให้ พวก ทหาร เสด กอง ทักษิ ชัย
กัน บำรุง รัฐบาล ใหม่ และ บังคับ ประเทศ
เยอรมันนี้ จาก การ รบ ก การ ฉลาด (อด
อาหาร) และการ ที่จะ รัฐบาล ต่าง ประเทศ



ข่าวในพระราชสำนัก

พระราชวินิจฉัย
วันอาทิตย์, ที่ ๓ ธันวาคม
อนึ่ง เวลาบ่าย พระบาทสมเด็จพระ
เจ้าอยู่หัว เสด็จ พระ ราช ดำเนิน ยัง ๘ โมง
เสด็จ บำ เสด็จ, ทอด พระเนตร การ รุ่ง
รังสี ทหาร ฝรั่ง โรงเรียน มหาด เด็ก หลวง,
โรงเรียน ราช อธิการ, โรงเรียน นายร้อย
ทหารบก, โรงเรียน นายเรือ, และ
โรงเรียนตำรวจ และ ตำรวจพระนครบาล,
เพื่อ เก็บ เงิน บำรุง สภากาชาด สยาม, กอง
ทหาร อาสาสมัคร และ ราชนาวิกสมาคม แห่ง กรุง
สยาม

เมื่อ เสด็จ การ ทิศา แล้ว พระบาท สม
เด็จพระ เจ้า อยู่ หัว ได้ พระ ราช ทาน ด้วย
หลวง แก่ โรงเรียน มหาด เด็ก หลวง ซึ่ง ขณะ
ได้ เข้ม มาก ที่สุด, พระราชทาน ด้วย แก่
ผู้ ที่ ขณะ เป็น ที่ ใน การ ทิศา ทั้ง หก และ
รางวัล แก่ ผู้ ที่ ขณะ ใน ทิศา ประเภท ได้ ประ
เภท ฯ โดย เฉพาะ อีก ด้วย. ครั้น เสด็จ แล้ว
เสด็จ ฯ กลับ พระ ราชวินิจฉัย

วันจันทร์, ที่ ๔ ธันวาคม
เนื่อง ในการ ที่ สัมพันธมิตร ได้ มี ชัย ต่อ
อริราช ศัตรู และ วันที่ ๑๑ พฤศจิกายน ค่ำ นี้
นั้น, พระบาท สมเด็จพระ เจ้า อยู่ หัว ทรง
พระ กรุณา โปรดเกล้า ฯ ให้ ตั้ง การ พระราช
พิธี ประถมกรรม และมี การ ชุมนุม พระ
บรม วงศ์านุวงศ์ เสด็จ มา ทิศา ราช เสด็จ และ
พระราชทาน ณะ ท้องสนามหลวง กลาง พระนคร
ณ วันที่ ๒ ธันวาคม อัน ตรง กับ วัน พระบรม
ราชาภิเษก, เพื่อ แสดง ความ ชนม์ ยินดี
และ กระทำ การ นมัสการ พระรัตน ไทร พร้อม
ทั้ง บวง สรวง ออกรับ ทิศา มหาจักรี บรมวงศ์
เฉพาะ หน้า ผู้ แทน รัฐบาล ต่าง ประเทศ ผู้ ร่วม
งาน พระ ราช สังคราม, ซึ่ง จะ ได้ เรือ ชัย
มา ใน งาน นี้ ด้วย.

ครั้น ได้ เวลา ๓ นาฬิกา ๒๖ นาที กับ ๑๔
วินาที หลังเที่ยง เป็น ประถม พระฤกษ์
พระ บาท สมเด็จพระ เจ้า อยู่ หัว ฯ เสด็จ ขึ้น
ประทับ บน เกย ณ ราชอา พระที่นั่ง จันทร ทิศา
โยธาส พระ ราช กรุ วาม เทพ มุณี ปราทมน์
พิธี ถวาย ไบ สมทรี ทรง บัด แล้ว พระ
อัครราช บิด พระบาท สมเด็จพระ เจ้า อยู่ หัว
ชำระ มณฑล ณ เหมือ ไม ชนม์ นาม ความ พิธี
ประถมกรรม ทาง ไชยศาสตร์ ครั้น แล้ว ทรง
จุล รูป เกยบน บวง สรวง เทพรักษ์ แล้ว เสด็จ
สู่ พระแท่น มุรธาภิเษก ถวาย ไทร สม ของ
ชัย ชาว ประ โทม ประ โทม สังข์ แคร เกวี่อง
ครุฑยืนคนคู่ เจ้า พันท้าย เสด พระบาท สม
มา ตาม รัชทาย ราช ประเพณี เสด็จ แล้ว เสด็จ
ขึ้น ทรง เกวี่อง

ครั้น ถึง เวลา ๔ นาฬิกา ๓๓ นาที หลังเที่ยง
เสด็จ ฯ ทรง พระ ทวาร เทพศรี รักษา
ประทับ รถ ม้า พระ ที่ นั่ง ออก ประคุด พิฆาน
ไชยศรี วิเศษ ไชยศรี เสด็จ ถวาย นำ พระ
ทาน ประทับ รถ พระ ที่นั่ง ณ ที่ ชุมนุม ท้อง
สนามหลวง เสด็จ ฯ ขึ้น ทรง จุล รูป เกยบน
บุชา พระ ศรี รัตน ไทร เสด บวง สรวง ออกรับ
ราชา อธิการ มหาจักรี บรม วงศ์ เจ้า
พันท้าย ชาว ประ โทม สังข์ยืนชัย ประ โทม
สังข์ แคร เกวี่อง ครุฑยืนคนคู่ ทหาร กอง ทิศา
บก กอง ทิศาเรือ เสด เสด็จ มา แสดง ความ
เคารพ เสด วจ บรรเลง เพลง มหาชัย เสด
แล้ว เสด็จ ฯ ประทับ ณ มุรธาภิเษก พิฆาน พระ
บรม วงศ์านุวงศ์ เสด ผู้ แทน รัฐบาล ต่าง ประเทศ
อัน ร่วม สัมพันธมิตร งาน พระ ราช สังคราม
เสด็จ ราช ทิศา ภาย พ้อง พานใต้ ตลอด จน
ประธา ราช วร เจ้า ฯ แล้ว ทิศา บก เรือ
เสด็จ มา ชนม์ นาม ทิศา ชนม์ นาม พิฆาน
ได้ กระทำ สัก การ บูชา สวด คำ นมัสการ
คุณานุคุณ พร้อมกัน กับ ทั้ง ร้อง เพลง
ประธา ราช ทิศา เสด แล้ว ทรง รถ พระ ที่ นั่ง
เสด็จ โดยรอบ ท้อง สนามหลวง เพื่อ พระราช
ทาน พระ บรม ราช วโรกาส ให้ ประชาชน เสด
ตลอดจน ธุลี พระบาท โดย ทวิ กัน, แล้ว
เสด็จ ฯ กลับ พระ บรม มหา ราช วร โดย
ทางเดิม

(เรื่อง นี้ ยัง จะ มี ต่อ ไป)

ข่าว กรุงเทพฯ

วันนี้ เปลี่ยนใจ ความใหม่
๑ พิศุทธิชะชะชงคร
๒ ห้างเฮ.เอ.มี
เชิญ ท่าน พิศุทธิชะชะชง ความ

งานฉลองสนาม
หลวงเมื่อ วันที่ ๒ เดือนนี้
งานฉลองใหญ่ ๆ ที่เคยมีมาสนาม ประชุม
ด้วย สนาม หลวง ไม่ มี ครั้งใด จะ มาก
มาย คำ วันที่ ๒ เดือนนี้ เคยมี คนที่มาประชุม
กัน นั้น เคย ไปชม ทั้ง กอง สนาม แล่น
หลวม ไปชม ถิ่น ต่าง ๆ รอบบริเวณ นั้น
ตลอดไปจนถึง ถิ่น นำพระที่นั่ง สักการะ เสด
ตลอดมา จน ถิ่น เจริญกรุง ถิ่น เสด นคร

คนพาพระ ยาน มีรถยนต์ รถม้า เกือบจะเดิน
ไม่ได้ นอกจาก ผู้คน นั้น ยัก อัด เสด
แล้ว เมื่อ นอนไปก็ เสด ร้าง ถนน ไหว่ง
หวั่น พระ นคร ก็ อ้วน แต่ รัง ทิว สด สด
ด้วย ค่าง ๆ ๆ ๆ เป็น การ สักการ ครั้น สงคราม
ยังมี
ที่ ท้องสนาม หลวงนั้น เมื่อ คณะ ทูต ของ
ชาติ สัมพันธมิตร ชาติ แห่ง ๆ ได้ เข้า เข้า กุด
ตลอดจน ธุลี พระ บาท เสด ของ ธุลี พระ บาท บก
ก็ ทำ เพลง สรรเสริญ ของ ชาติ นั้น เสด ไชย
โย ให้ ร้อง กึก ก้อง สนม์ หวั่น ไหว ทวิ ก้อง
สนาม พวก ราช วร แล่น เสด
อยู่ หลัง เสด ทิศา ต่าง ที่ บก ของ ชาติ เสด
ของ ชาติ สัมพันธมิตร ชนม์ นาม เสด ร้าง กัน อย่าง
มหัศจรรย์

ส่วน การ คุ เสด รักษา นั้น ฝ่าย พล เรือ
ก็ กัก เป็น น้ำ ของ นคร บาด มี พล ตำรวจ ฯ
กรม พระ นคร บาด กรม ศุภา ชนม์ นาม คุ เสด
ครุฑ ครา เป็น เสด ฯ การ ทุก อย่าง ได้
เป็น ไป โดย เรียบ ร้อย ดี เสด คาย
แต่ ที่ เป็น เวลา สงคราม ไม่ ทน จะ คุ ที่ ให้ พวก
เค็ด เสด สักการ อ้า หวั่น พิศุทธิ ชนม์ นาม เพราะ
เรา เหล่า นั้น ได้ มา ตั้ง เสด เวลา เสด เสด
บาย ซึ่ง เป็น เวลา ทำ เสด ร้อง คุ เค็ด เค็ด
แต่ ที่ ท้อง สนาม หลวง นั้น จะ ทำ ที่ ทำ บัง เสด
ก็ ยาก แม้ จะ มี สนม์ นาม ชนม์ นาม สนาม
ก็ ได้ ได้ สนม์ นาม สนม์ นาม แห่ง ๆ ก็ สง อา ไชย
ไม่ ได้ กคน ส่วน เสด นำ ของ กรม ศุภา ที่
ตั้ง อยู่ นอก รอบ สนาม นั้น ก็ มี ไม่ พอ
กั มีความ ค่อง การ ร้อง ผู้ ที่ กระหาย เสด
กัน เพราะ จำนวน คน ที่ มา ประชุม ครั้ง
มาก เกิน คาดหมาย (เรา ได้ เสด ก่อน
วันนั้นแล้ว) เป็น ชนม์ นาม ที่ เจ้า นำ ที่ จะ
จัก การ เสด เพื่อ ให้ ทวิ คน ไม่ ได้
อนึ่ง พวก บุกรุก ที่ คณะ หนังสือ ได้ ไป คุ
ปรี ให้ ชื่อ ว่า "ปรี ราช วร กิตติ" ซึ่ง เรา
ได้ เสด พิมพ์ มา ครั้ง ๑ แล้ว นั้น ได้ ทำ ประ
โยชน์ มาก ตลอด เวลา ใน งาน วัน นั้น ตาม
ที่ ได้ ทราบ กัน โดย ทราบ ฯ ว่า ปรี นี้ ได้
จ่าย นำ ให้ ราช วร กิตติ ทั้ง นำ ราช เสด นำ เสด
ซึ่ง เป็น นำ ประถม ได้ มา จาก กรม ศุภา ราช
๑,๐๐๐ เสด เศษ นำ ไรศาน นำ ทราบ ต่าง ๆ
๒๐๐ โหล เสด น้ำ เสด ๑,๕๐๐ ปอนด์ เค็ด
อย่าง นั้น ก็ ยัง ไม่ ได้ พอ เพียง แก่ คน ที่ ค่อง
การ ส่วน ท้อง พยฆาต ของ ปรี นี้ ได้
จ่าย นำ ให้ แก่ ราช วร ๑,๐๐๐ คน เศษ เสด
คน ที่ มี อาการ บัว ถึง ค่อง พยฆาต มา
รักษา ใน พยฆาต นั้น มี ถึง ๑๔ คน ถึง
เหล่านี้ ค่อง นั้น ว่า เรา ได้ ทำ การ เสด เพื่อ
ได้ แก่ เพื่อน ราช วร ด้วย กัน ส่วน นั้น ถ้า
ไม่ มี การ สักการ คุ อย่างใด แล้ว เรา มี ความ
ยินดี ที่ จะ นำ ราช วร เสด ของ กาน พก
นั้น มา เสด ใน หนังสือ พิมพ์ เพื่อ จะ ได้ เป็น
ควิ อย่าง ค่อง ไป ภาย หน้า

(วันนี้ นำ ๓ หน้า ๗ มี ข่าว เสด ชนม์ นาม)

แจ้งความ

เรื่องทุนบำรุงนางพยาบาล

ในนามของ

หม่อมเด็กภาณุพันธุ์ ณ กรุงเทพฯ

สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้า

กรมพระยาภาณุพันธุวงศ์วรเดช ทรงปรารภ

ว่า ในการพระราชทานเพลิงศพ หม่อม

เด็กภาณุพันธุ์ ณ กรุงเทพฯ นั้น ผู้ซึ่งมี

ความจงรักภักดีและสนิทสนมกับพระองค์ หรือ

เคยชอบคุ้นกับ ผู้ซึ่งล่วงลับไปแล้ว คง

จักมีความประสงค์ที่จะบำเพ็ญกุศล

ตามประเพณีนิยม เช่น นำดอกไม้ธูปเทียน

ธูปเทียนดอกไม้ธูปเทียน หรือ นำสิ่งต่าง ๆ มา

ช่วยงาน ทรงเห็นว่า การบำเพ็ญกุศล

หรือ การช่วยอย่างนี้ มิใช่เป็นประโยชน์

ถาวร อย่างใดเลย ผู้มีน้ำใจดี จักต้อง

เปิดใจกว้างใจกว้าง จึงทรงพระดำริห์ว่า

บุคคลซึ่งมีน้ำใจดี ประสงค์จะบำเพ็ญกุศล

อุทิศให้แก่ผู้ซึ่งล่วงลับไปแล้ว หรือ ช่วย

งานในสถานใดก็ตาม ถ้าบำเพ็ญกุศล

เป็นศรัทธา หรือ นำเงิน มาช่วยช่วย เท่า

กับราคาสิ่งของจะดีกว่า จักได้ทรงรวบรวม

เงินทั้งนั้น เข้าเป็นก้อน เด็ดมอบ

ให้แก่สถานพยาบาล เป็นทุนนอน เรียก

ว่า ทุนในนามของ หม่อมเด็กภาณุพันธุ์ ณ

กรุงเทพฯ แล้ว กรมการพยาบาลสยาม

จะนำเงินทุนนี้ฝากไว้ในธนาคารประจำ

คงที่อยู่ ชั่วกาลยาวนาน รับผิดชอบ

มาใช้ ในการบำรุงนางพยาบาลของสถาน

พยาบาลสยาม เช่น ค่าพยาบาล หมอพยาบาล

ทุน เพราะผู้ซึ่งได้มาศึกษาเป็นนาง

พยาบาลแล้วนั้น ถ้าไม่มีความประสงค์จะ

คงอยู่เป็นนางพยาบาลประจำในโรงพยาบาล

ต่อไป เช่น จะมีส่วนเป็นต้น กรมการ

ที่ขาดออก เป็นกองหนุน ให้เงินเบี้ย

หวัดตามอัตรา สำหรับถ้า กรมการสภา

ต้องขาดมาใช้การเมื่อใดก็ตาม เรียก

ได้ทุกเมื่อ นางพยาบาล กองหนุน ดังนั้น

จึงต้องการให้มีเงินจำนวนมากที่สดสำหรับ

ใช้ในโอกาสฉุกเฉิน เช่น เกิดมีโรคแพร่

หลายครั้งใช้สำหรับซื้อสิ่งของจำเป็นมาก

ในเร็ว ๆ นี้ เช่น ไข้หวัด ไข้หวัดใหญ่

นั้นใหญ่ ได้เคยเป็นมาครั้งแล้วก็ได้ใช้ ในการ

บำรุงนางพยาบาลทางอื่น เช่น ซื้อ

เครื่องเขียน เครื่องนุ่งห่ม เครื่องใช้

เมื่อครั้งครั้งนั้น ทรงเห็นว่า จักเป็น

กุศลอันมีผลดี จึงทรงมีผลถวาย

ไป ชั่วกาลนาน

การรับเงินนั้น จะเกิดรับที่โรง

พยาบาล สหกรณ์ แต่ บัดนี้ เงินต้นไป

กับใน วัน มี งาน เกี่ยวกับการพระราชทาน

เพลิงนั้น จักมีเจ้าพนักงานของสถาน

พยาบาลสยาม ไปคอยรับเงินอยู่ ณ บริเวณ

บริเวณ และ ที่วัดเทพศิรินทร์ ฉะนั้น ผู้ใดมี

ความประสงค์จะบำเพ็ญกุศลในวัดใด

ก็ตาม ขอให้ส่งเงินที่โรงพยาบาล

สหกรณ์ สมให้มาขึ้นชื่อของโรงพยาบาลนั้น

เป็นผู้รับ และ ขอให้แจ้งให้ ชักว่าเป็นเงิน

สำหรับทุนในนามของ หม่อมเด็กภาณุพันธุ์

ณ กรุงเทพฯ หรือ จะส่งต่อเจ้าพนักงาน

ของสถานพยาบาลใน วัน มี งานก็ได้

๑๑/๑๒/๒๕

เหล็กไน "สตีล"

ประกอบด้วยกำลัง และ ความน่ามัน

ปลอกที่อดทนต่อความร้อน เหล็กมีคุณสมบัติ

ให้รับประทานอาหารได้ ช่วยให้อายุยืน

อาหารรสอร่อยได้ ให้คงดี เป็นปกติ เป็น

เหล็กไน รุ่งโรจน์ให้งาม ทำได้ ประสาท

ในร่างกายให้แข็งแรง ช่วยบำรุง อวัยวะ

แต่ การทุก อย่างให้ เป็นไป ตาม หน้าที่

รับประทาน ที่ง่าย มีขาย อยู่ ทุก

จำหน่ายยา

ห้าง แองโกล สยาม กอปร เซนต์

เป็น เซนต์ ใน กรุงเทพฯ

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

๑๑/๑๒/๒๕

เชิญมาชม

สิ่งของต่าง ๆ ราคาถูก ๆ

ขอแจ้งความมายังท่านทั้งหลาย

ด้วยว่า ข้าพเจ้ามีสิ่งของต่าง ๆ อย่างดี

และราคาถูก ๆ ย่อมเยว่พอสมควร

ขอเชิญ

ท่านมาชมที่ร้านข้าพเจ้า เซ. เอ. สยามวาตา

นัมเบอร์ ไทศัพท์ ๕๖๕ ถนนราช

วงศ์ กรุงเทพฯ

ก็มีเครื่องเขียนต่าง ๆ

เช่น กระดาษ สมุด ทำบัญชี คำนวณ

ปากกา นามบัตร ต่าง ๆ

น้ำหมึกดินสอ ยาง

ลบ กระดาษพิมพ์ กระดาษเขียน

และเครื่องพิมพ์ต่าง ๆ

มีขายพร้อมทุก ๆ

อย่าง

น้ำหมึกที่หอม ช่างดี มีขาย

หลาย

ชนิด น้ำหมึกอย่างหอม

สำหรับบำรุง

นวม

น้ำหมึก

อากาศร้อนจัด

เป็นเหตุให้ปอดหัวหัวร้อน

อากาศในกรุงเทพฯ ระหว่างนี้

ร้อนจัด

เป็นเหตุให้ปอดหัวหัวร้อน

ให้คนโดยมากมีอาการ

ปอดหัวหัวร้อน

ร้อนจัด

กอสอดทาไม้

หรือ น้ำมัน ชักเงา

หรือ น้ำมัน วานิช

มีจำหน่ายที่ห้างประสิทธิ์สุคนธา

ทั้งราคา ย่อมเยา

ถ้าซื้อจำนวนมาก

มากจะลดให้บ้าง

น้ำมัน ชัก

เงา นี้ เมื่อทาไม้แห้งสนิทแล้ว

ถูกน้ำร้อน น้ำเย็นไม่ต่าง

จากกัน

เหมือน น้ำมัน ชักเงา

ที่มาจากต่างประเทศ

ผลแห่งการ รบ (๒)

หนังสือเรื่อง "ผลแห่งการรบ" (๒) ออกจำหน่ายแล้ว ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์...

ท่านจงแจ้งความหรือ

ท่านจะแจ้งความชายฉกรรพ สิ้นค้าและแจ้งความอื่น ๆ ไม่ควรลืมว่าลงในหนังสือพิมพ์จีนในสยามวารศัพท์ได้ประโยชน์มาก...

แจ้งความของโรงพิมพ์จีนใน

Table with 2 columns: Thai (ภาษาไทย) and Chinese (ภาษาจีน) listing prices for various publications.

แจ้งความ

ของโรงพิมพ์จีนในสยามวารศัพท์ ที่โรงพิมพ์จีนในสยามวารศัพท์ได้พิมพ์หนังสือเรื่อง...

กำหนดเมต

๑) ทางไปรษณีย์การที่ ๓ เมตประจำวัน คือที่ไปยังจังหวัดเหล่านี้: บ้านเขมร, บ้านเมือง, เพชรบุรี...

ขายของลดราคาสิบเปอร์เซ็นต์ ห้างสยามตรีเพชรแอนโก

ซึ่งอยู่ตรงหน้าห้างรัตนมาตาข้ามแยกถนนพหลโยธินกรุงเทพฯ... ห้างนี้ได้ลดราคาอย่างต่ำแล้ว...



ของสิ่งเกิดเครื่องหมายข้างบนนี้เป็นสำคัญ



ห้างนี้มีชื่อทำเหล้าบริษัท แลเหล้าวิสกี้ต่างๆที่ขาย

